



Abkhazia - Abkhazia - Abchazien (AEB)	BGR 11 Pseuqelistsi (1977)	CHN 3 Wutong (1979)	Czech Republic - Česká Republika - Tschechische Republik (CZE)	ESP 13 Archipiélago de Gádor (1992)	ESP 8 Garganta del Lozoya (1981)	KAZ 2 Ak-Zhar (2010)	MEX 15 Sierra La Laguna (2003)	NIC 1 Boavista (1993)	RUS 1 Kowalev (1976)	SVK 2 Polana (1996)	ZAF 8 Magaliesberg (2015)
United Arab Emirates - les Emirats arabes unis - los Emiratos Árabes Unidos - Vereinigte Arabische Emirate	BGR 13 Shereiba (1977)	CHN 5 Wuyishan (1987)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 14 Luberon (1991), ext.Arena (2010)	ESP 9 Cabo de Gata-Níjar (1995)	KAZ 3 Koton Karabag (2014)	MEX 16 Rio Lagartos (2004)	NIC 2 Okavango (1978), pt. of Okavani 2000	RUS 2 Okavango (1978), pt. of Okavani 2000	SVK 3 East Carpathians (transboundary with FRA)	ZAF 9 Overberg (1976)
(AEB)	BGR 14 Tchernovata (1977)	CHN 6 Xing'an (1987)	Cuba - Cuba - Kuba (CUB)	ESP 15 Fontainebleau et du Gâtinais (1998)	ESP 10 Fontainebleau et du Gâtinais (1998)	KAZ 4 Aksu-Zhabagly (2015)	MEX 17 Barra de Metellín (2006)	NIC 3 Omotepe Island (2010)	RUS 3 Prokleti-Tersenyi (1978), pt. of Okavani 2000	SVK 4 SVK 4	ZAF 10 Grootbos (1976)
AER 1 Marawah (2007)	BGR 16 Tsartschina (1977)	CHN 7 Yunnan (1987)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 16 Parque Natural de las Ubiñas-La Mesa (2000)	ESP 11 Glam Kas Keči - Bulkit Batu (2009)	KAZ 5 Soltan-Altin (1978)	MEX 18 Chamei-Culmala (2006)	NIC 4 Sikkote-Alin (1978)	RUS 4 Ural (1996)	SVK 5	ZAF 11 Glacer (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 17 Vaca Muerta (1977)	CHN 8 Shenxiongjia (1990)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 17 Lovozero (1991), ext.Arena (2000)	ESP 12 Mont-Vélan (2000)	KAZ 6 Vaynerchuk (1992)	MEX 19 Mont-Vélan (2000) boundary with ITA, 2013	NIC 5 Vaynerchuk (1992)	RUS 5 Ural (1996)	SVK 6	ZAF 12 Helderberg (1976)
Angola - Angola - Angolana (ANG)	BGR 18 Bembe (1977)	CHN 9 Vancheng (1992)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 18 Sumava (1992)	ESP 13 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 7 Mount Kulal (1978)	MEX 20 Cumbres de Monterrey (2006)	NIC 6 Vaynerchuk (1992)	RUS 6 Ural (1996)	SVK 7	ZAF 13 Helderberg (1976)
Antigua and Barbuda - Antigua und Barbuda (BLR)	BGR 19 Vaca Muerta (1977)	CHN 10 Vancheng (1992)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 19 Kosyodo (2000)	ESP 14 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 8 Mount Kulal (1978)	MEX 21 Huascaran (2006)	NIC 7 Vaynerchuk (1992)	RUS 7 Ural (1996)	SVK 8	ZAF 14 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 20 Bembe (1977)	CHN 11 Maolan (1996)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 20 Kooperativ (2000)	ESP 15 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 9 Malindangtamu (1979)	MEX 22 Huanca (2006)	NIC 8 Vaynerchuk (1992)	RUS 8 Ural (1996)	SVK 9	ZAF 15 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 21 Belén (1977)	CHN 12 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 21 Kooperativ (2000)	ESP 16 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 10 Mount Kulal (1978)	MEX 23 Huanca (2006)	NIC 9 Vaynerchuk (1992)	RUS 9 Ural (1996)	SVK 10	ZAF 16 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 22 Belén (1977)	CHN 13 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 22 Kooperativ (2000)	ESP 17 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 11 Mount Kulal (1978)	MEX 24 Laguna Madre Delta de Rio Bravo (2006)	NIC 10 Vaynerchuk (1992)	RUS 10 Ural (1996)	SVK 11	ZAF 17 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 23 Belén (1977)	CHN 14 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 23 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 18 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 12 Mount Kulal (1978)	MEX 25 Ziarat Juniper Forest (2013)	NIC 11 Vaynerchuk (1992)	RUS 11 Ural (1996)	SVK 12	ZAF 18 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 24 Belén (1977)	CHN 15 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 24 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 19 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 13 Mount Kulal (1978)	MEX 26 Gulf of Mannar (2001)	NIC 12 Vaynerchuk (1992)	RUS 12 Ural (1996)	SVK 13	ZAF 19 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 25 Belén (1977)	CHN 16 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 25 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 20 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 14 Mount Kulal (1978)	MEX 27 Kara-Bogash (2001)	NIC 13 Vaynerchuk (1992)	RUS 13 Ural (1996)	SVK 14	ZAF 20 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 26 Belén (1977)	CHN 17 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 26 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 21 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 15 Mount Kulal (1978)	MEX 28 Lake Titicaca (2001)	NIC 14 Vaynerchuk (1992)	RUS 14 Ural (1996)	SVK 15	ZAF 21 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 27 Belén (1977)	CHN 18 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 27 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 22 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 16 Mount Kulal (1978)	MEX 29 Lake Titicaca (2001)	NIC 15 Vaynerchuk (1992)	RUS 15 Ural (1996)	SVK 16	ZAF 22 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 28 Belén (1977)	CHN 19 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 28 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 23 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 17 Mount Kulal (1978)	MEX 30 Lake Titicaca (2001)	NIC 16 Vaynerchuk (1992)	RUS 16 Ural (1996)	SVK 17	ZAF 23 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 29 Belén (1977)	CHN 20 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 29 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 30 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 18 Mount Kulal (1978)	MEX 31 Lake Titicaca (2001)	NIC 17 Vaynerchuk (1992)	RUS 17 Ural (1996)	SVK 18	ZAF 24 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 30 Belén (1977)	CHN 21 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 30 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 31 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 19 Mount Kulal (1978)	MEX 32 Lake Titicaca (2001)	NIC 18 Vaynerchuk (1992)	RUS 18 Ural (1996)	SVK 19	ZAF 25 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 31 Belén (1977)	CHN 22 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 31 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 32 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 20 Mount Kulal (1978)	MEX 33 Lake Titicaca (2001)	NIC 19 Vaynerchuk (1992)	RUS 19 Ural (1996)	SVK 20	ZAF 26 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 32 Belén (1977)	CHN 23 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 32 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 33 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 21 Mount Kulal (1978)	MEX 34 Lake Titicaca (2001)	NIC 20 Vaynerchuk (1992)	RUS 20 Ural (1996)	SVK 21	ZAF 27 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 33 Belén (1977)	CHN 24 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 33 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 34 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 22 Mount Kulal (1978)	MEX 35 Lake Titicaca (2001)	NIC 21 Vaynerchuk (1992)	RUS 21 Ural (1996)	SVK 22	ZAF 28 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 34 Belén (1977)	CHN 25 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 34 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 35 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 23 Mount Kulal (1978)	MEX 36 Lake Titicaca (2001)	NIC 22 Vaynerchuk (1992)	RUS 22 Ural (1996)	SVK 23	ZAF 29 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 35 Belén (1977)	CHN 26 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 35 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 36 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 24 Mount Kulal (1978)	MEX 37 Lake Titicaca (2001)	NIC 23 Vaynerchuk (1992)	RUS 23 Ural (1996)	SVK 24	ZAF 30 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 36 Belén (1977)	CHN 27 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 36 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 37 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 25 Mount Kulal (1978)	MEX 38 Lake Titicaca (2001)	NIC 24 Vaynerchuk (1992)	RUS 24 Ural (1996)	SVK 25	ZAF 31 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 37 Belén (1977)	CHN 28 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 37 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 38 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 26 Mount Kulal (1978)	MEX 39 Lake Titicaca (2001)	NIC 25 Vaynerchuk (1992)	RUS 25 Ural (1996)	SVK 26	ZAF 32 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 38 Belén (1977)	CHN 29 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 38 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 39 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 27 Mount Kulal (1978)	MEX 40 Lake Titicaca (2001)	NIC 26 Vaynerchuk (1992)	RUS 26 Ural (1996)	SVK 27	ZAF 33 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 39 Belén (1977)	CHN 30 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 39 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 40 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 28 Mount Kulal (1978)	MEX 41 Lake Titicaca (2001)	NIC 27 Vaynerchuk (1992)	RUS 27 Ural (1996)	SVK 28	ZAF 34 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 40 Belén (1977)	CHN 31 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 40 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 41 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 29 Mount Kulal (1978)	MEX 42 Lake Titicaca (2001)	NIC 28 Vaynerchuk (1992)	RUS 28 Ural (1996)	SVK 29	ZAF 35 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 41 Belén (1977)	CHN 32 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 41 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 42 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 30 Mount Kulal (1978)	MEX 43 Lake Titicaca (2001)	NIC 29 Vaynerchuk (1992)	RUS 29 Ural (1996)	SVK 30	ZAF 36 Helderberg (1976)
Argentina - Argentina - Argentinien (ARG)	BGR 42 Belén (1977)	CHN 33 Yandang (1993)	Croatia - Hrvatska - Kroatien (HRV)	ESP 42 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	ESP 43 Mont-Vélan (2000) boundary with POL, 1992	KAZ 31 Mount Kulal (1978)	MEX 44				



World Network of Biosphere Reserves

Réseau mondial des réserves de biosphère

Red Mundial de Reservas de Biosfera

Weltnetz der Biosphärenreservate

651 UNESCO biosphere reserves
réserves de biosphère de l'UNESCO
reservas de biosfera de UNESCO
UNESCO-Biosphärenreservate

120 countries
pays
países
Staaten

2015 - 2016

Learning laboratories for sustainable development

Biosphere reserves are places where innovative ideas for sustainable development are tested and implemented. They combine scientific knowledge and participatory governance in order to:

- reduce loss of biodiversity;
- improve livelihoods of local people; and
- enhance social, economic and cultural conditions for environmental sustainability.

Des laboratoires d'apprentissage pour le développement durable

Les réserves de biosphère sont des sites où des idées innovantes en relation avec le développement durable sont testées et réalisées. Elles combinent connaissances scientifiques et modes de gouvernance visant à :

- Réduire la perte de biodiversité.
- Améliorer les moyens de subsistance des habitants.
- Favoriser les conditions sociales, économiques et culturelles essentielles à la viabilité du développement durable.

Biosphere reserves involve local communities and all interested stakeholders in planning and management.

Biosphere reserves integrate three main "functions":

- Conservation of biodiversity and cultural diversity;
- Economic development that is socio-culturally and environmentally sustainable;
- "Logistic" support, i.e. underpinning development through research, monitoring, education and training.

La participation des communautés locales et des partenaires à la planification et gestion des sites est particulièrement importante.

Les réserves de biosphère cherchent à intégrer trois «fonctions» principales :

- La conservation de la biodiversité et la diversité culturelle ;
- le développement économique, c'est-à-dire environnementalement et socioculturellement durable ;
- l'appui «logistique» pour la recherche, la surveillance à long terme, l'éducation, et la formation.

Each biosphere reserve is divided into three main zones:

- Core area: for conservation, monitoring, research;
- Buffer zones surround or adjoin core areas: for activities compatible with sound ecological practices;
- Transition area: for activities where stakeholders work together to sustainably manage the resources.

Within the World Network of Biosphere Reserves, experiences and ideas are shared, within countries, continents and at the global level.

Chaque réserve de biosphère est divisée en trois zones principales :

- une aire centrale pour la protection, la surveillance et la recherche ;
- une zone tampon entourant ou contiguë à l'aire centrale avec des activités compatibles avec les objectifs de protection ;
- une aire de transition pour des activités collaboratives avec des partenaires dans la gestion durable des ressources.

Dans le Réseau mondial, les expériences et les idées sont partagées au niveau local aussi bien que régional et mondial.



Laboratorios de aprendizaje para el desarrollo sostenible

Las reservas de biosfera constituyen sitios a probar los enfoques innovadores de desarrollo sostenible. Ellas conjugan el conocimiento científico y modalidades de gobernabilidad con miras a:

- Reducir la pérdida de la biodiversidad;
- Mejorar los medios de vida;
- Favorecer las condiciones sociales, económicas y culturales para la sostenibilidad del medio ambiente.

Lernlabore für nachhaltige Entwicklung

Biosphärenreservate sind global führende Regionen zur Erprobung innovativer Ansätze für nachhaltige Entwicklung. Sie verbinden wissenschaftliche Erkenntnisse und Beteiligungsverfahren um:

- den Verlust an biologischen Vielfalt einzudämmen;
- Menschen ihren Lebensunterhalt zu ermöglichen;
- die gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Bedingungen für ökologische Nachhaltigkeit zu verbessern.

De especial importancia es la participación de las comunidades locales y de las contrapartes interesadas en la planificación y la gestión de la zona en su totalidad.

Las reservas de biosfera procuran integrar tres «funciones» principales:

- Conservación de la biodiversidad y la diversidad cultural;
- Desarrollo económico socio-cultural y ambientalmente sostenible;
- Apoyo «logístico» a la investigación, el monitoreo, la educación ambiental y la formación.

Gesellschaftliche Teilhabe der Bevölkerung vor Ort und Mitwirkung aller Interessengruppen an Planung und Management des Gebiets ist ein Schlüssel, um Gebietsressourcen nachhaltig zu bewirtschaften.

Biosphärenreservate integrieren drei wesentliche „Funktionen“:

- Erhalt der biologischen und kulturellen Vielfalt;
- soziokulturell-ökologisch nachhaltige Wirtschaft;
- „logistische“ Unterstützung für Forschung, Monitoring und Bildung.

